

No. 246

**UNITED STATES OF AMERICA
and
FRANCE**

**Preliminary Agreement relating to the principles applying to
mutual aid in the prosecution of the war against aggression
(with memorandum, exchange of letters and statement).
Signed at Washington, on 28 February 1945**

Official text: English.

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 19 December
1950.*

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
FRANCE**

**Accord préliminaire relatif aux principes applicables à l'aide
mutuelle dans la poursuite de la guerre contre l'agression
(avec mémorandum, échange de lettres et déclaration).
Signés à Washington, le 28 février 1945**

Texte officiel anglais.

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 19
décembre 1950.*

No. 246. PRELIMINARY AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC RELATING TO THE PRINCIPLES APPLYING TO MUTUAL AID IN THE PROSECUTION OF THE WAR AGAINST AGGRESSION (WITH MEMORANDUM, EXCHANGE OF LETTERS AND STATEMENT). SIGNED AT WASHINGTON, ON 28 FEBRUARY 1945

Whereas the Government of the United States of America and the Provisional Government of the French Republic declare that they are engaged in a cooperative undertaking, together with every other nation or people of like mind, to the end of laying the bases of a just and enduring world peace securing order under law to themselves and all nations;

And whereas the Government of the United States of America and the Provisional Government of the French Republic, as signatories of the Declaration by United Nations of January 1, 1942,² have subscribed to a common program of purposes and principles embodied in the Joint Declaration, known as the Atlantic Charter, made on August 14, 1941,³ by the President of the United States of America and the Prime Minister of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

And whereas the President of the United States of America has determined, pursuant to the Act of Congress of March 11, 1941,³ that the defense of any French territory not under the control of the Axis is vital to the defense of the United States of America;

And whereas the United States of America has extended and is continuing to extend to the Provisional Government of the French Republic aid in resisting aggression;

And whereas it is expedient that the final determination of the terms and conditions upon which the Provisional Government of the French Republic receives such aid and of the benefits to be received by the United States of America in return therefor should be deferred until the extent of

¹ Came into force on 28 February 1945, as from the date of signature, in accordance with article VIII.

² League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CCIV, p. 381.

³ United States of America, 55 Stat. 31.

TRADUCTION — TRANSLATION

N° 246. ACCORD¹ PRÉLIMINAIRE ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT PROVISSOIRE DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE RELATIF AUX PRINCIPES APPLICABLES A L'AIDE MUTUELLE DANS LA POURSUITE DE LA GUERRE CONTRE L'AGRESSION (AVEC MÉMORANDUM, ÉCHANGE DE LETTRES ET DÉCLARATION). SIGNÉS A WASHINGTON, LE 28 FÉVRIER 1945

Considérant que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement provisoire de la République française déclarent être engagés, avec toutes les autres nations et tous les autres peuples animés des mêmes intentions, dans une entreprise commune ayant pour objectif de poser les bases d'une paix mondiale juste et durable garantissant pour eux-mêmes et pour tous les pays l'ordre dans le respect de la loi;

Considérant que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement provisoire de la République française, en tant que signataires de la Déclaration des Nations Unies du 1^{er} janvier 1942² ont souscrit à un programme commun dont les buts et les principes sont incorporés dans la Déclaration commune faite le 14 août 1941³ par le Président des Etats-Unis d'Amérique et le Premier Ministre du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, connue sous le nom de Charte de l'Atlantique;

Considérant que le Président des Etats-Unis d'Amérique a décidé, en vertu de la loi du Congrès du 11 mars 1941³, que la défense de tout territoire français qui n'est pas sous le contrôle de l'Axe est d'une importance vitale pour la défense des Etats-Unis d'Amérique;

Considérant que les Etats-Unis d'Amérique ont apporté et continuent d'apporter au Gouvernement provisoire de la République française une aide pour résister à l'agression;

Considérant que, pour déterminer d'une manière définitive les conditions auxquelles le Gouvernement provisoire de la République française reçoit cette aide ainsi que les avantages dont bénéficieront en échange les Etats-Unis d'Amérique, il y a lieu d'attendre que l'importance de cette aide soit

¹ Entré en vigueur dès sa signature, le 28 février 1945, conformément à l'article VIII.

² Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. CCIV, p. 381.

³ Etats-Unis d'Amérique, 55 Stat. 31.

the defense aid is known and until the progress of events makes clearer the final terms and conditions and benefits which will be in the mutual interests of the United States of America and France and will promote the establishment and maintenance of world peace;

And whereas the Government of the United States of America and the Provisional Government of the French Republic are mutually desirous of concluding now a preliminary agreement in regard to the provisions of defense aid and in regard to certain considerations which shall be taken into account in determining such terms and conditions and the making of such an agreement has been in all respects duly authorized, and all acts, conditions and formalities which it may have been necessary to perform, fulfill or execute prior to the making of such an agreement in conformity with the laws either of the United States of America or of France have been performed, fulfilled or executed as required;

The undersigned, being duly authorized by their respective Governments for that purpose, have agreed as follows:

Article I

The Government of the United States of America will continue to supply the Provisional Government of the French Republic with such defense articles, defense services, and defense information as the President of the United States of America shall authorize to be transferred or provided.

Article II

The Provisional Government of the French Republic will continue to contribute to the defense of the United States of America and the strengthening thereof and will provide such articles, services, facilities or information as it may be in a position to supply.

Article III

The Provisional Government of the French Republic will not without the consent of the President of the United States of America transfer title to, or possession of, any defense article or defense information transferred to it under the Act of March 11, 1941 of the Congress of the United States of America or permit the use thereof by anyone not an officer, employee, or agent of the Provisional Government of the French Republic.

Article IV

If, as a result of the transfer to the Provisional Government of the French Republic of any defense article or defense information, it becomes necessary for that Government to take any action or make any payment in order fully

connue et que le cours des événements fasse apparaître plus clairement les conditions et les avantages définitifs qui seront mutuellement profitables aux Etats-Unis d'Amérique et à la France et favoriseront l'établissement et le maintien de la paix mondiale;

Considérant que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement provisoire de la République française sont mutuellement désireux de conclure dès maintenant un accord préliminaire touchant la fourniture d'aide pour la défense ainsi que certaines considérations dont il sera tenu compte pour déterminer les conditions mentionnées ci-dessus, que la conclusion dudit accord a été à tous égards dûment autorisée et que tous les actes, conditions et formalités qu'il était nécessaire d'accomplir, de remplir ou d'exécuter avant la conclusion dudit accord en conformité des lois des Etats-Unis ou de la France, ont été accomplis, remplis ou exécutés comme il se doit;

Les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique continuera de fournir au Gouvernement provisoire de la République française les articles, services et renseignements intéressant la défense dont le Président des Etats-Unis d'Amérique autorisera le transfert ou la fourniture.

Article II

Le Gouvernement provisoire de la République française continuera de contribuer à la défense des Etats-Unis d'Amérique et au renforcement de celle-ci et fournira les articles, services, facilités ou renseignements qu'il sera en mesure de fournir.

Article III

Le Gouvernement provisoire de la République française ne pourra, sans l'assentiment du Président des Etats-Unis d'Amérique, transférer la propriété ou la possession de tout article ou renseignement intéressant la défense qui lui aura été cédé ou communiqué en vertu de la loi du Congrès des Etats-Unis d'Amérique en date du 11 mars 1941, ni permettre l'utilisation dudit article ou dudit renseignement par quiconque ne sera pas fonctionnaire, employé ou agent du Gouvernement provisoire de la République française.

Article IV

Si, à la suite du transfert au Gouvernement provisoire de la République française d'un article ou d'un renseignement quelconque intéressant la défense, ce Gouvernement se trouve tenu de prendre des mesures quelconques ou

to protect any of the rights of a citizen of the United States of America who has patent rights in and to any such defense article or information, the Provisional Government of the French Republic will take such action or make such payment when requested to do so by the President of the United States of America.

Article V

The Provisional Government of the French Republic will return to the United States of America at the end of the present emergency, as determined by the President of the United States of America, such defense articles transferred under this Agreement as shall not have been destroyed, lost or consumed and as shall be determined by the President to be useful in the defense of the United States of America or of the Western Hemisphere or to be otherwise of use to the United States of America.

Article VI

In the final determination of the benefits to be provided to the United States of America by the Provisional Government of the French Republic full cognizance shall be taken of all property, services, information, facilities, or other benefits or considerations provided by the Provisional Government of the French Republic subsequent to March 11, 1941, and accepted or acknowledged by the President on behalf of the United States of America.

Article VII

In the final determination of the benefits to be provided to the United States of America by the Provisional Government of the French Republic in return for aid furnished under the Act of Congress of March 11, 1941, the terms and conditions thereof shall be such as not to burden commerce between the two countries, but to promote mutually advantageous economic relations between them and the betterment of worldwide economic relations. To that end, they shall include provision for agreed action by the United States of America and France, open to participation by all other countries of like mind, directed to the expansion, by appropriate international and domestic measures, of production, employment and the exchange and consumption of goods, which are the material foundations of the liberty and welfare of all peoples; to the elimination of all forms of discriminatory treatment in international commerce, and to the reduction of tariffs and other trade barriers; and, in general, to the attainment of all the economic objectives set forth in the Joint Declaration made on August 14, 1941, by the President of the United States of America and the Prime Minister of the United Kingdom.

d'effectuer des paiements quelconques afin de protéger pleinement l'un quelconque des droits d'un citoyen des Etats-Unis qui possède des droits de brevet sur cet article ou ce renseignement, le Gouvernement provisoire de la République française prendra lesdites mesures ou effectuera lesdits paiements lorsque le Président des Etats-Unis d'Amérique lui en fera la demande.

Article V

Le Gouvernement provisoire de la République française restituera aux Etats-Unis d'Amérique, lorsque le Président des Etats-Unis d'Amérique aura déterminé que la présente situation exceptionnelle a pris fin, les articles intéressant la défense cédés en vertu du présent Accord qui n'auront pas été détruits, perdus ou consommés et que le Président déclarera être utiles à la défense des Etats-Unis d'Amérique ou de l'hémisphère occidental ou pouvoir servir de toute autre manière aux Etats-Unis d'Amérique.

Article VI

Lors de la détermination définitive des avantages que le Gouvernement provisoire de la République française devra fournir aux Etats-Unis d'Amérique, il sera pleinement tenu compte de tous les biens, services, renseignements, facilités ou autres avantages ou contreparties fournis par le Gouvernement provisoire de la République française après le 11 mars 1941 et acceptés ou reconnus par le Président au nom des Etats-Unis d'Amérique.

Article VII

Lors de la détermination définitive des avantages que le Gouvernement provisoire de la République française devra fournir aux Etats-Unis d'Amérique en échange de l'aide accordée en application de la loi du Congrès du 11 mars 1941, les conditions auxquelles ces avantages seront fournis devront être de nature non pas à entraver le commerce entre les deux pays mais à favoriser la création entre eux de relations économiques mutuellement avantageuses et l'amélioration des relations économiques mondiales. A cette fin, elles devront prévoir une action concertée de la part des Etats-Unis d'Amérique et du Gouvernement provisoire de la République française, à laquelle pourront participer tous les autres pays animés des mêmes intentions, et qui visera à développer par des mesures appropriées, prises tant sur le plan international que sur le plan national, la production, l'emploi ainsi que l'échange et la consommation des biens qui constituent les bases matérielles de la liberté et de la prospérité de tous les peuples, à éliminer toutes les formes de traitement discriminatoire dans le commerce international, à réduire les droits de douane et autres obstacles aux échanges, et, d'une façon générale, à atteindre tous les objectifs économiques définis dans la Déclaration commune faite le 14 août 1941 par le Président des Etats-Unis d'Amérique et le Premier Ministre du Royaume-Uni.

At an early convenient date, conversations shall be begun between the two Governments with a view to determining, in the light of governing economic conditions, the best means of attaining the above-stated objectives by their own agreed action and of seeking the agreed action of other likeminded Governments.

Article VIII

This Agreement shall take effect as from this day's date. It shall continue in force until a date to be agreed upon by the two Governments.

SIGNED at Washington in duplicate this 28th day of February, 1945.

For the Government of the United States of America:

(Signed) Joseph C. GREW

For the Provisional Government of the French Republic:

(Signed) H. BONNET

(Signed) Jean MONNET

M E M O R A N D U M

The Government of the United States directs the attention of the Provisional Government of the French Republic to the proposed agreement under Section 3 (c) of the Lend-Lease Act and in particular to Article V¹ thereof. Under Article V this Government will review, from time to time, and particularly at the conclusion of hostilities in Europe, as determined by the President, articles and services set forth in Schedule 1 and Schedule 2 of the Agreement in order to determine whether the delivery of such articles or services should be withheld in the national interest of the United States. The reservation made by this Government in Article V to withhold delivery of articles and services "whenever the President determines that such action is in the national interest" constitutes a broad power to cancel or revoke procurement programs or contracts. It is not possible to predict with precision what occasions or circumstances may arise in the future which may require this Government to withhold delivery. Actual delivery will always be subject to the development of the military situation, and the changing demands of strategy, as well as to economic and financial factors which affect the national interest of this Government.

¹ See p. 228 of this volume.

Les deux Gouvernements entameront, à une date favorable prochaine, des conversations en vue de déterminer, compte tenu de la situation économique régnante, les meilleurs moyens d'atteindre les objectifs ci-dessus mentionnés par leur action concertée, et de rechercher le concours d'autres Gouvernements, animés des mêmes intentions.

Article VIII

Le présent Accord prendra effet à dater de ce jour. Il restera en vigueur jusqu'à une date dont conviendront les deux Gouvernements.

SIGNÉ à Washington, en double exemplaire, le 28 février 1945.

Pour le Gouvernement des États-Unis d'Amérique:

(Signé) Joseph C. GREW

Pour le Gouvernement provisoire de la République française:

(Signé) H. BONNET

(Signé) Jean MONNET

M É M O R A N D U M

Le Gouvernement des États-Unis attire l'attention du Gouvernement provisoire de la République française sur le projet d'accord fondé sur la section 3 c) de la loi prêt-bail et en particulier sur l'article V de cet Accord. En vertu de cet article V¹, le Gouvernement des États-Unis revisera, de temps à autre et en particulier à la cessation des hostilités en Europe, lorsqu'elle sera proclamée par le Président, la liste des articles et services énumérés aux nomenclatures 1 et 2 annexées audit Accord, en vue de déterminer si la livraison de ces articles ou services ne devrait pas être interrompue dans l'intérêt national des États-Unis. La faculté que ledit Gouvernement s'est réservée dans l'article V de s'abstenir de livrer certains articles ou services « chaque fois que le Président décide que l'intérêt national l'exige » constitue un large pouvoir d'annulation des programmes d'approvisionnement ou de résiliation des contrats. Il n'est pas possible de prévoir avec précision quelles occasions ou circonstances futures pourront amener ce Gouvernement à interrompre les livraisons. La livraison effective sera toujours subordonnée à l'évolution de la situation militaire, aux exigences mouvantes de la stratégie, ainsi qu'aux facteurs économiques ou financiers affectant l'intérêt national de ce Gouvernement.

¹ Voir p. 229 de ce volume.

The Government of the United States expects that all articles and services transferred to the Provisional Government of the French Republic, pursuant to the Crowley-Monnet exchange of notes of September 4, 5 and 19, 1944,¹ prior to the signing of this Agreement will be paid for in dollars, and any articles and services requisitioned in accordance with the provisions of these notes but transferred following the signing of this Agreement will be regarded, if appropriate, as deliveries under the relevant schedules of the Agreement.

It is further understood that as long as supplies are furnished under the so-called Plan "A", the Provisional Government of the French Republic will be obligated to pay for them currently in dollars.

It is, of course, understood that in the implementation of the provisions of the lend-lease agreements submitted to the Provisional Government of the French Republic, the Government of the United States will act in accordance with its Constitutional procedures.

J.C.G.

DEPARTMENT OF STATE

Washington, February 28, 1945

EXCHANGE OF LETTERS

I

The French Commissaire en Mission to the Acting Secretary of State

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE AUX ÉTATS-UNIS

1800 Massachusetts Ave. N.W.

WASHINGTON 6, D.C.

DEcatur 7935

Ref. 4/1/1

No. 5834

February 28, 1945

My dear Mr. Secretary,

I have just returned from France. As the American Ambassador in Paris has been advised by our Minister of Foreign Affairs, my Government is now prepared to sign the draft agreements² sent to me by Mr. Clayton on February 8th, 1945.

¹ Not printed by the Department of State of the United States of America.

² See pp. 193, 213 and 223 of this volume.

Le Gouvernement des Etats-Unis compte que tous les articles et services transférés au Gouvernement provisoire de la République française, en vertu de l'échange de notes Crowley-Monnet des 4, 5 et 19 septembre 1944¹, et antérieurement à la signature du présent Accord, seront payés en dollars; les articles ou services ayant fait l'objet d'une demande formelle conformément aux clauses de cet échange de notes, mais livrés après la signature du présent Accord, seront considérés, si cela est opportun, comme des livraisons rentrant dans la nomenclature correspondante annexée à l'Accord.

Il est également entendu qu'aussi longtemps que les fournitures seront faites au titre du plan dit Plan A, le Gouvernement provisoire de la République française sera tenu d'en effectuer couramment le paiement en dollars.

Il est évidemment entendu que, pour la mise en œuvre des clauses des accords prêt-bail proposés au Gouvernement provisoire de la République française, le Gouvernement des Etats-Unis agira conformément à sa procédure constitutionnelle.

J.C.G.

DÉPARTEMENT D'ÉTAT

Washington, le 28 février 1945.

ÉCHANGE DE LETTRES

I

Le Commissaire en mission au Secrétaire d'Etat par intérim

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE AUX ÉTATS-UNIS

1800 Massachusetts Ave. N.W.
WASHINGTON 6, D.C.
DEcatur 7935

Ref. 4/1/1
N° 5834

Le 28 février 1945

Monsieur le Secrétaire d'Etat;

Je viens de rentrer de France: Ainsi que notre Ministre des affaires étrangères l'a fait savoir à l'Ambassadeur des Etats-Unis à Paris, mon Gouvernement est maintenant disposé à signer les projets d'accords² que vous m'avez fait parvenir par M. Clayton, le 8 février 1945.

¹ Non publiées par le Département d'Etat des Etats-Unis d'Amérique.

² Voir p. 193, 213 et 223 de ce volume.

In its concurrence, my Government has taken full cognizance of your Memorandum¹ accompanying the draft agreements.

Before my departure for Paris I agreed with Mr. Clayton the text of a Statement,² attached hereto, which clarifies certain points and draws the attention of your Government to certain policies which we shall follow in the execution of the various agreements.

Yours sincerely,

(Signed) Jean MONNET

The Honorable Joseph C. Grew
Acting Secretary of State
Department of State
Washington, D. C.

STATEMENT

28 February 1945

1. We understand that the Master Agreement covers munitions now being or to be supplied hereafter on a straight Lend-Lease basis.
2. ARTICLE V.³ We understand that in general it is not the intention of the United States Government to exercise its right to recapture any articles for which the French Government pays; if the recapture clause should be exercised in respect to any such articles, appropriate arrangements will be made for repayment to the French Government.
3. ARTICLES VI AND VII.³ We understand that "benefits provided to the United States by the Provisional Government of France" includes benefits provided by the Comité National, the Haut Commandement en Chef, and the C.F.L.N. and that in the conversations referred to in Article VII full cognizance will be taken of all such benefits as well as of all aid extended under the various operating agreements and the Master Agreement.

B. 3(c) Agreement⁴

1. ARTICLE I. We understand that the phrase "Continental France" includes Corsica.

¹ See p. 200 of this volume.

² See below.

³ See p. 198 of this volume.

⁴ See p. 223 of this volume.

En donnant son acquiescement, mon Gouvernement a pris bonne note de votre mémorandum¹ accompagnant les projets d'accords.

Avant mon départ de Paris, j'ai arrêté avec M. Clayton le texte d'une déclaration², jointe en annexe, qui précise certains points et appelle l'attention de votre Gouvernement sur certains principes que nous appliquerons dans l'exécution des divers accords.

Veillez agréer, etc.

(Signé) Jean MONNET

L'Honorable Joseph C. Grew
Secrétaire d'Etat par intérim
Département d'Etat
Washington (D. C.)

DÉCLARATION

Le 28 février 1945

1. Nous considérons que l'Accord principal porte sur les munitions qui sont actuellement ou seront ultérieurement fournies dans le cadre du prêt-bail proprement dit.
2. ARTICLE V³. Nous considérons que, d'une manière générale, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique n'a pas l'intention d'exercer son droit de reprise en ce qui concerne les articles payés par le Gouvernement français; au cas où la clause de reprise serait appliquée à l'égard d'articles de cette nature, les arrangements nécessaires seront conclus en vue de leur remboursement au Gouvernement français.
3. ARTICLES VI³ ET VII³. Nous considérons que «les avantages que le Gouvernement provisoire de la République française devra fournir aux Etats-Unis d'Amérique» comprennent les avantages fournis par le Comité national, le Haut Commandement en Chef et le C.F.L.N. et que, dans les conversations prévues à l'article VII, il sera tenu compte intégralement de tous ces avantages au même titre que de toute l'aide fournie en vertu des divers accords techniques et de l'accord principal.

B. *Accord 3 (c)*⁴

1. ARTICLE PREMIER. Nous considérons que l'expression «France continentale» comprend la Corse.

¹ Voir p. 201 de ce volume.

² Voir ci-dessous.

³ Voir p. 199 de ce volume.

⁴ Voir p. 223 de ce volume.

2. ARTICLE V. We understand that the phrase "net losses" refers to out-of-pocket expenses, such as contract cancellation, transportation and storage expenses, incurred with respect to articles covered by a requisition or other formal request filed by the French Government.

C. *Reciprocal Aid Agreement*¹

The franc account provision appears unnecessarily broad. We understand that you are prepared to substitute for it a provision which will be consistent with mutually agreeable working arrangements now in effect in France.

II

The purchase price clauses set forth in Section B of Schedule I² of the 3 (c) agreement are complex. There is some doubt in our minds that their precise operative effect can be accurately predicted now. On the other hand, we recognize that they have been drafted with the purpose of establishing a pricing method that will be fair to both parties. Accordingly we ask for no revision at the present time. If the pricing operations under these formulae appear unsatisfactory in practice, we will feel free to propose an alternative method. The adoption of such an alternative by mutual agreement would not, of course, be retroactive, unless the propriety of such retroactive action were also mutually agreed.

III

I wish also to direct your attention to certain policies we shall follow in the execution of these various arrangements.

1. In relation to reciprocal aid, it is our intention to put forth our maximum effort. The extent of reciprocal aid which it will be possible to render will, however, necessarily depend in large measure on such factors as the availability of labor, power, and the flow of imported supplies.
2. In relation to the 3 (c) agreement, it is our general intention to request and receive the articles and services in Schedules 1 and 2 up to the full amount of the financial limits provided for therein. However, we note our reserved right to have the programs or contracts cancelled upon paying the United States its out-of-pocket expenses; and it is our intention to review the articles and services in the schedules from time to time and particularly at the conclusion of hostilities in Europe in order to make such adjustments in our requests and acceptances as we deem necessary in the light of the changing situation.

(Signed) Jean MONNET

SD/288

¹ See p. 193 of this volume.

² See p. 230 of this volume.

2. ARTICLE V. Nous considérons que l'expression « perte nette » vise les débours tels que frais d'annulation de contrat, frais de transport et de magasinage encourus en ce qui concerne les articles compris dans toute commande ou autre demande officielle présentée par le Gouvernement français.

C. Accord d'aide mutuelle¹

Il semble inutile que la clause relative à un compte-francs soit si générale. Nous comprenons que vous êtes disposés à lui substituer une clause compatible avec les arrangements techniques qui sont actuellement appliqués en France, à notre satisfaction réciproque.

II

Les clauses relatives au prix d'achat énoncées à la section B de la nomenclature 1^a de l'Accord 3 (c) sont complexes. Nous ne sommes pas certains, pour notre part, qu'on puisse dès maintenant prévoir leur effet pratique avec quelque exactitude. Nous reconnaissons, néanmoins, qu'elles ont été rédigées de façon à établir une méthode de fixation des prix qui soit équitable pour les deux parties. Nous ne demandons pas de revision pour le moment. Si, à l'épreuve, les opérations de fixation des prix effectuées d'après ces formules ne donnent pas satisfaction, nous nous considérerons libres de proposer une autre méthode. L'adoption de cette nouvelle méthode par accord mutuel n'aurait évidemment aucun effet rétroactif, à moins que l'accord ne se fasse également sur l'opportunité de l'appliquer rétroactivement.

III

Je désire également appeler votre attention sur certains principes que nous suivrons dans l'exécution de ces divers arrangements.

1. En ce qui concerne l'aide mutuelle, nous avons l'intention de faire l'effort maximum. Toutefois, le volume de l'aide mutuelle que nous serons en mesure de fournir dépendra nécessairement de facteurs tels que la main-d'œuvre et l'énergie disponibles et le rythme des importations.
2. En ce qui concerne l'accord 3 (c), nous avons, en principe, l'intention de demander et d'accepter les articles et services énumérés dans les nomenclatures 1 et 2 jusqu'à concurrence du total des sommes prévues dans ces nomenclatures. Toutefois, nous précisons que nous nous réserverons le droit de faire annuler les programmes ou contrats en remboursant leurs débours aux Etats-Unis. Nous avons l'intention de reviser de temps à autre et notamment à la fin des hostilités en Europe, les articles et services énumérés dans les nomenclatures, afin d'apporter à nos demandes et acceptations les modifications que nous jugerons commandées par les changements survenus dans la situation.

(Signé) Jean MONNET

SD/288

¹ Voir p. 193 de ce volume.

² Voir p. 231 de ce volume.

II

The Acting Secretary of State to the French Commissaire en Mission

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

February 28, 1945

My dear Mr. Monnet:

I have your letter of today telling of your return from Paris and informing me that your Government is now prepared to sign the draft agreement which Mr. Clayton sent you on February 8, 1945, and that your Government has taken full cognizance of the Memorandum accompanying the draft agreement.

You attach to your letter the text of a statement, agreed to with Mr. Clayton before your departure for Paris, which clarifies certain points and which draws the attention of this Government to certain policies which your Government will follow in the execution of the various agreements. I wish to confirm your understanding with Mr. Clayton that this statement is acceptable to my Government.

Sincerely yours,

(Signed) Joseph C. GREW
Acting Secretary

The Honorable Jean Monnet
Commissaire en Mission
Provisional Government of the French Republic
1800 Massachusetts Avenue N.W.
Washington, D. C.

III

The French Commissaire en Mission to the Acting Secretary of State

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE AUX ÉTATS-UNIS

1800 Massachusetts Ave. N.W.
WASHINGTON 6, D.C.
P.O. Box 3157
DEcatur 7935

Ref. 4/1/1
No. 5833

February 28, 1945

My dear Mr. Secretary,

When in Paris, I informed the French Provisional Government that the proposed Lend-Lease agreements do not change the arrangements now

II

Le Secrétaire d'Etat par intérim au Commissaire en mission

DÉPARTEMENT D'ÉTAT
WASHINGTON

Le 28 février 1945

Monsieur le Commissaire,

J'ai reçu la lettre en date de ce jour par laquelle vous m'annoncez votre retour de Paris et me faites savoir, d'une part, que votre Gouvernement est maintenant disposé à signer les projets d'accords qui vous ont été transmis par M. Clayton le 8 février 1945 et, d'autre part, que votre Gouvernement a pris bonne note du mémorandum accompagnant le projet d'accord.

Vous avez joint à votre lettre le texte d'une déclaration arrêtée de commun accord avec M. Clayton avant votre départ de Paris, qui précise certains points et appelle l'attention de mon Gouvernement sur certains principes que votre Gouvernement suivra dans l'exécution des divers accords. Je tiens à vous confirmer que cette déclaration rencontre l'agrément de mon Gouvernement, ainsi qu'il résulte de votre entente avec M. Clayton.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) Joseph C. GREW
Secrétaire d'Etat par intérim

Son Excellence Monsieur Jean Monnet
Commissaire en mission
Gouvernement provisoire de la République française
1800 Massachusetts Avenue N.W.
Washington (D. C.)

III

Le Commissaire en mission au Secrétaire d'Etat par intérim

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE AUX ÉTATS-UNIS

1800 Massachusetts Ave. N.W.
WASHINGTON 6, D.C.
P.O. Box 3157
DEcatur 7935

Ref. 4/1/1
N° 5833

Le 28 février 1945

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Lors de mon séjour à Paris, j'ai indiqué au Gouvernement provisoire de la République française que les accords prêt-bail envisagés ne modifient

in effect between our two Governments regarding the payment in dollars for francs used for troop pay and other items not furnished as Reciprocal Aid.

I am advising you of this merely to complete the record of our mutual understandings on the Lend-Lease arrangements.

Yours sincerely,

(Signed) Jean MONNET

The Honorable Joseph C. Grew
Acting Secretary of State
Department of State
Washington, D.C.

IV

The Acting Secretary of State to the French Commissaire en Mission

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

February 28, 1945

My dear Mr. Monnet:

I am acknowledging your letter of today telling me that you had informed the members of the Provisional Government of the French Republic that the proposed lend-lease agreements do not change the arrangements now in effect between our two governments regarding the payment in dollars for francs used for troop pay and other items not furnished as reciprocal aid.

I appreciate this confirmation of the mutual understanding of our governments on this matter.

Sincerely yours,

(Signed) Joseph C. GREW
Acting Secretary

The Honorable Jean Monnet
Commissaire en Mission
Provisional Government of the French Republic
1800 Massachusetts Avenue
Washington, D.C.

pas les arrangements actuellement en vigueur entre les deux Gouvernements pour le règlement en dollars des francs affectés à la solde des troupes et au paiement des articles qui ne sont pas fournis au titre de l'aide mutuelle.

Si je vous fais part de ce qui précède, c'est uniquement pour compléter le dossier de notre entente au sujet des accords prêt-bail.

Veillez agréer, etc.

(Signé) Jean MONNET

L'Honorable Joseph C. Grew
Secrétaire d'Etat par intérim
Département d'Etat
Washington (D.C.)

IV

Le Secrétaire d'Etat par intérim au Commissaire en mission

DÉPARTEMENT D'ÉTAT
WASHINGTON

Le 28 février 1945

Monsieur le Commissaire,

J'ai bien reçu votre lettre en date de ce jour dans laquelle vous me faites savoir que vous avez indiqué aux membres du Gouvernement provisoire de la République française que les accords prêt-bail envisagés ne modifient pas les arrangements actuellement en vigueur entre les deux Gouvernements pour le règlement en dollars des francs affectés à la solde des troupes et au paiement des articles qui ne sont pas fournis au titre de l'aide mutuelle.

Je suis heureux de cette confirmation de l'entente de nos Gouvernements en la matière.

Veillez agréer, etc.

(Signé) Joseph C. GREW
Secrétaire par intérim

Son Excellence Monsieur Jean Monnet
Commissaire en mission
Gouvernement provisoire de la République française
1800 Massachusetts Avenue
Washington (D.C.)

